

CS

Elektronický cestovní vozík

Model 1.054, iTravel

Návod k obsluze



ORTOPEDIA[®]
BY MEYRA


Obsah

Význam použitých symbolů	4	Indikátor stavu baterie	10
Úvod	4	Vyhodnocení	11
Výčet modelů	4	Předvolitelná maximální rychlost	11
Indikace / kontraindikace	4	Předvolba maximální rychlosti	11
Převzetí	5	Stupně rychlosti	11
Určený účel	5	Joystick	12
Použití	5	Jízda a řízení	12
Úprava	5	Zabrzdnění elektronického cestovního vozíku	12
Zákonná ustanovení	6	Tlačítka a symboly	13
Kombinace s výrobky jiného výrobce	6	Uvedení do jízdní pohotovosti	14
Recirkulace	6	Kontrola před jízdou	14
Životnost	6	Stav baterie	14
Přehled	7	Nabíjení baterií	14
Model: iTravel	7	Lýtkový kurt	15
Ovládací modul	8	Sejmutí lýtkového kurtu	15
Manipulace s elektronickým cestovním vozíkem	9	Přípevnění lýtkového kurtu	15
Zajištění elektronického cestovního vozíku	9	Nastavení délky lýtkového kurtu	15
Zkouška funkce	9	Nedělená stupačka	15
Jízdní vlastnosti	9	Odklopení / sklopení nedělené stupačky	15
Brzdy	9	Zádový kurt	16
Provozní brzda	9	Úprava zádového kurtu	16
Zabrzdnění elektronického cestovního vozíku	9	Sejmutí zádového polstru	16
Aretační brzda	9	Přípevnění zádového polstru	16
Zajištění brzd	9	Sedák	16
Uvolnění brzd	9	Kapsa na drobnosti	16
Elektrický/mechanický provoz	10	Opěrky rukou	16
Nastavení mechanického provozu	10	Odklopení opěrek rukou	16
Nastavení elektrického provozu	10	Sklopení opěrek rukou	16
Funkce ovládacího modulu	10	Skládání / rozkládání	16
Zdířka pro nabíjení baterií	10	Skládání	17
Zapnutí ovládacího modulu	10	Rozkládání	17
Napětí v baterii	10	Sada baterií	17
		Přeprava vozíku s lithiem iontovými bateriemi	18
		Přeprava lithiem iontových baterií	18

Bezpečnostní pokyny pro lithium iontové baterie	18	Upozornění pro případ delších přestávek v používání	30
Fixační pás	19	Likvidace	30
Držák holí	19	Upozornění pro odborného prodejce	31
Nakládání a přeprava	19	Programování jízdních vlastností	31
Nakládání	19	Technické údaje	31
Rampy a zvedací plošiny	20	Tlak ve vzduchem plněných pneumatikách	32
Přeprava osob v motorovém vozidle	20	Dojezd	32
Zajištění při přepravě	20	Stoupavost	32
Údržba	20	Aplikované normy	32
Údržba	20	Údaje podle ISO 7176-15 pro model 1.054	33
Plán údržby	21	Další technické údaje pro model 1.054	33
Pneumatiky	22	Význam symbolů na návodech k praní	34
Kola	22	Význam štítků na elektronickém cestovním vozíku	34
Odstranění poruch	23	Význam symbolů na typovém štítku	35
Diagnostika poruch	24	Ručení / Záruka	35
Zobrazení poruch pomocí indikátoru stavu baterie	24	Potvrzení o prohlídce	37
Základní bezpečnostní pokyny	26	Záruční kupón	38
Doprovod	26	Potvrzení o prohlídce při předání chodítka	38
Přesedání z elektronického cestovního vozíku	26		
Sahání pro předměty	26		
Klesání, stoupání nebo jízdní dráha s příčným sklonem	26		
Překonávání překážek	27		
Elektroinstalace	28		
Přeprava v prostředcích hromadné dopravy	28		
Jízdy ve veřejném silničním provozu	28		
Čištění	28		
Povrchová úprava	29		
Dezinfekce	29		
Opravy	29		
Opravy	29		
Servis	29		
Náhradní díly	29		

VÝZNAM POUŽITÝCH SYMBOLŮ

Barevně zvýrazněné bezpečnostní pokyny je bezpodmínečně nutné respektovat!

 Tento symbol označuje upozornění a doporučení.

[] Odkaz na číslo obrázku.


() Odkaz na funkční prvek uvnitř obrázku.

ÚVOD

Před prvním uvedením do provozu si tento dokument přečtěte a řiďte se jím.

Děti a mladiství by si tento dokument měli před první jízdou přečíst, případně spolu s rodiči, dohlížející nebo doprovázející osobou.

Tento návod k obsluze vám pomůže seznámit se s manipulací s elektronickým cestovním vozíkem a zabránit tak úrazům.

 Zobrazené varianty výbavy se od vašeho modelu mohou lišit.

Proto jsou uvedené také kapitoly s volitelnou výbavou, které se vašeho individuálního elektronického cestovního vozíku možná netýkají.

Uživatelé se zrakovým postižením naleznou soubory ve formátu PDF spolu s dalšími informacemi o našich výrobcích na naší webové stránce na adrese:

< www.meyra.com >.

 V případě potřeby se obraťte na svého prodejce.

Alternativně si uživatelé se zrakovým postižením mohou nechat dokumentaci přečíst další osobou.

Informujte se pravidelně o bezpečnosti produktu, o případném stahování z trhu a o všeobecných pokynech k manipulaci s našimi výrobky v < *Informační centrum* > na naší webové stránce:

< www.meyra.com >.

VÝČET MODELŮ

Tento návod k obsluze platí pro níže uvedené modely:

Model 1.054 iTravel


INDIKACE / KONTRAINDIKACE

V případě alergických reakcí, zarudnutí kůže a/nebo vzniku otlaků při používání elektronického cestovního vozíku neprodleně vyleďte lékaře.

Abyste předešli kontaktním alergiím, doporučujeme vozík používat pouze v oděvu.

Elektronický cestovní vozík slouží ke zlepšení samostatné mobility pro skupiny osob, jejichž omezení nemusí být nutně způsobené chorobou.

Elektronický cestovní vozík se nesmí používat:

- při kognitivních omezeních a mentální retardaci, které vylučují samostatné používání vozíku,
 - pro slepé osoby a osoby s omezenou schopností vidění, která se nedá kompenzovat zrakovými ani jinými pomůckami a omezuje v každodenním životě,
 - pod vlivem omezujících léků (konzultace s lékařem nebo lékárníkem).
 - za okolností, které vylučují samostatné řízení,
 - při silných poruchách rovnováhy a/nebo vnímání,
 - při neschopnosti sedět.
-  Na tato a další možná rizika spojená s tímto výrobkem se zeptejte svého lékaře, terapeuta nebo odborného prodejce.

PŘEVZETÍ

Všechny produkty se v našem závodě kontrolují a balí do speciálních kartonů.

- ☞ Přesto vás prosíme, abyste elektronický cestovní vozík okamžitě po obdržení, zkontrolovali a přesvědčili se, zda nevykazuje škody způsobené přepravou, a to nejlépe ještě v přítomnosti doručitele.
- ☞ Obal vozíku byste měli uschovat pro případnou pozdější přepravu.

URČENÝ ÚČEL

Elektronický cestovní vozík byl vyvinutý ke zlepšení samostatné mobility v interiérech a v okolí bydliště (byt, nákupní centrum, kliniky a pečovatelská zařízení, hotely).

POUŽITÍ

Nepoužívejte elektronický cestovní vozík bez namontované sedačky!

Elektronický cestovní vozík slouží výlučně k přepravě **jedné** sedící osoby. – Není určen k přepravě či tažení jiných břemen.

Elektronický cestovní vozík je možné používat na rovném, pevném podkladu za těchto okolností:

- v interiéru (např. byt, denní stacionář) včetně krátkodobého provozu na bezprostředně sousedících, rovných a zpevněných venkovních plochách.
- nikdy elektronický cestovní vozík nevystavujte extrémním teplotám a škodlivým podmínkám okolního prostředí, jako např. slunečnímu záření, extrémnímu chladu, slané vodě,
- písek a jiné částice nečistot se mohou usazovat v pohyblivých dílech a znemožnit jejich funkci.

Národní předpisy mohou bránit přepravě v autobuse, ve vlaku a v letecké dopravě.

- ☞ Informujte se u svého dopravce o možných omezeních.
- ☞ Před cestou letadlem si s leteckou společností vyjasněte specifické podmínky pro přepravu a informujte se o zákonných ustanoveních pro leteckou přepravu platných jak u vás doma, tak v místě dovolené.

Používejte elektronický cestovní vozík pouze v souladu se specifikacemi a mezními hodnotami uvedenými v kapitole *Technické údaje na straně 31*.

ÚPRAVA

Úpravy či nastavení si zásadně nechte provádět u prodejce.

Elektronický cestovní vozík nabízí možnosti úpravy podle individuálních tělesných rozměrů. Před prvním použitím by váš prodejce měl vozík upravit a seznámit vás s jeho funkcemi. Přihlédně přitom ke zkušenosti uživatele, jeho fyzickým limitům a k místu nejčastějšího používání elektronického cestovního vozíku. Před prvním použitím prověřte jeho funkčnost.

Pokud by odborný prodejce na vašem elektronickém cestovním vozíku provedl úpravu nebo podstatné změny bez použití originálních náhradních dílů, může to podle okolností znamenat nutnost nového uvedení vozíku do provozu. To může mít za další následek, že prodejce bude případně muset provést nové hodnocení shody a nové zkoušky.

- ☞ Doporučujeme pravidelnou kontrolu individuálního nastavení elektronického cestovního vozíku, aby byla dlouhodobě zaručena jeho optimální způsobilost i při změnách obrazu choroby či postižení uživatele. Speciálně u dětí a dorostu doporučujeme úpravu každých 6 měsíců.

ŽÁKONNÁ USTANOVENÍ

Elektronický cestovní vozík není schválený k používání ve veřejném silničním provozu.

KOMBINACE S VÝROBKY JINÉHO VÝROBCE

Každá kombinace vašeho vozíku a komponent, které jsme nedodali my, obecně představuje změnu vozíku. Informujte se, jaké kombinace jsou z naší strany dovolené.

RECIRKULACE

Před každým používáním novým uživatelem se elektronický cestovní vozík musí podrobit kompletní prohlídce.

- ☞ Hygienická opatření, která jsou pro opětovné použití nutná, provádějte podle validovaného hygienického plánu; součástí musí být dezinfekce.

Servisní návod určený pro odborného prodejce poskytuje informace o recirkulaci a četnosti opětovného použití vašeho elektronického cestovního vozíku.

ŽIVOTNOST

U tohoto produktu je očekávaná průměrná životnost 5 let, pokud se produkt používá k určenému účelu a jsou dodržovány veškeré předpisy pro údržbu a servis. Životnost vašeho produktu závisí jak na četnosti používání a prostředí, v němž ho používáte, tak na péči. Použitím náhradních dílů lze životnost produktu prodloužit. Náhradní díly bývají zpravidla k dostání až 5 let po ukončení výroby.

- ☞ Uvedená životnost nepředstavuje žádnou dodatečnou záruku.

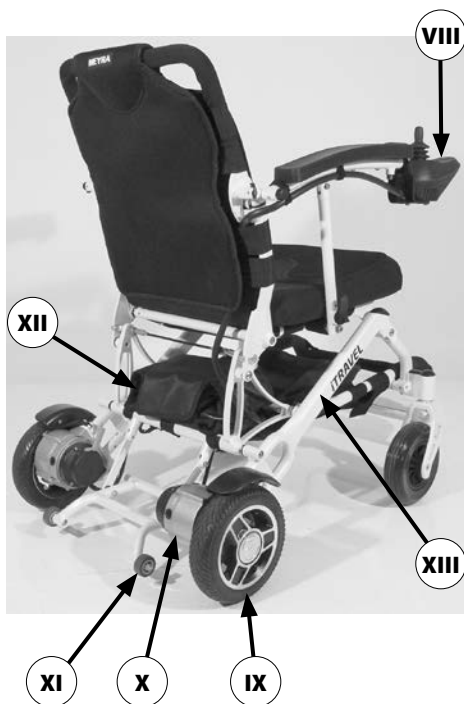
PŘEHLED

Model: iTravel

Přehled ukazuje nejdůležitější komponenty a ovládací prvky elektronického cestovního vozíku.

Pol. Označení

- (I) Zádová opěra
- (II) Opěrka ruky
- (III) Sedák
- (IV) Kapsa na drobnosti
- (V) Stupačka
- (VI) Lýtkový kurt
- (VII) Řídicí kolečko
- (VIII) Ovládací modul
- (IX) Poháněcí kolo
- (X) Pohon
- (XI) Stabilizační kolečko
- (XII) Schránka na baterie
- (XIII) Typový štítek



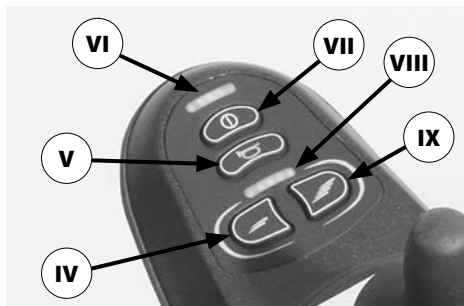
PŘEHLED

Ovládací modul

Přehled obslužných prvků ovládacího modulu.

Pol. Označení

- (I) Ovládací modul
- (II) Zdířka pro nabíjení baterií
- (III) Joystick
- (IV) Snižování předvolené rychlosti
- (V) Houkačka
- (VI) Kontrolka k indikaci kapacity baterie a po-
ruch
- (VII) Zapínání/vypínání ovládacího modulu
- (VIII) Kontrolka k indikaci předvolené rychlosti
- (IX) Zvyšování předvolené rychlosti



MANIPULACE S ELEKTRONICKÝM CESTOVNÍM VOZÍKEM

Zajištění elektronického cestovního vozíku

Elektronický cestovní vozík zajistíte proti nechtěnému rozjezdu takto:

1. Přepínací páčku k přepínání mezi elektrickým a mechanickým provozem na obou stranách přepnete dozadu na elektrický provoz.
2. Vypněte ovládací modul.

Zkouška funkce

Před každou jízdou zkontrolujte funkčnost a bezpečnost elektronického cestovního vozíku.

- Řiďte se pokyny v kapitole *Kontrola před jízdou na straně 14*.

Jízdní vlastnosti

Rychlost a směr jízdy určíte za jízdy sami pohybem joysticku (ovládací páčky) a pomocí nastavené maximální konečné rychlosti jízdy vašeho elektronického cestovního vozíku.

BRZDY

Brzděte svůj elektronický cestovní vozík opatrně a včas. To platí zejména před osobami a při jízdách na spádu!

Provozní brzda

Motory pracují elektricky jako provozní brzda a zabrzdí elektronický cestovní vozík jemně a bez cukání až do zastavení.

Zabrzdnění elektronického cestovního vozíku

K postupnému zabrzdění elektronického cestovního vozíku vraťte joystick (ovládací páčku) pomalu do výchozí pozice (nulová poloha).

- Jakmile joystick pustíte, vozík na nejkratší dráze zabrzdí.

Aretační brzda

Aretační brzdy účinkují jenom tehdy, když je páčka k přepínání mezi elektrickým a mechanickým provozem obou motorů přepnutá na elektrický provoz. Při rozjezdu se automaticky uvolní.

Uvolněte ručně aretační brzdy tak, že páčku k přepínání mezi elektrickým a mechanickým provozem obou motorů přepnete na mechanický provoz.

Zajištění brzd

Elektronickým cestovním vozíkem se zajištěnými brzdami se nesmí nechat pohybovat.

Na svahu nepřepínejte/nenastavujte na mechanický provoz.

K zajištění brzd zatáhněte páčky k přepínání mezi elektrickým a mechanickým provozem na obou stranách dozadu až na doraz a přepněte tak na elektrický provoz [1 na straně 39].

- Přepínací páčky obsluhuje doprovod.

Uvolnění brzd

Při nasedání a vysedání musí být elektronický cestovní vozík vypnutý a páčky k přepínání mezi elektrickým a mechanickým provozem na obou stranách musejí být nastavené na elektrický provoz!

Při nechtěném dotyku joysticku se vozík jinak může nekontrolovaně rozjet! – Nebezpečí úrazu!

K uvolnění brzd zatlačte páčky k přepínání mezi elektrickým a mechanickým provozem na obou stranách dopředu až na doraz a přepněte tak na mechanický provoz [2 na straně 39].

- Přepínací páčky obsluhuje doprovod.

Elektrický/mechanický provoz

Elektrický vozík přepínejte na mechanický provoz nebo postrkujte jenom zastavený, a to za účelem přemístění nebo v případě nouze, ale nikdy na svahu.

Po mechanickém provozu nezapomeňte pohon opět přepnout na elektrický provoz. Jinak hrozí nebezpečí nekontrolovaného rozjezdu vašeho elektronického cestovního vozíku.

Nastavení mechanického provozu

1. Vypněte ovládací modul, jinak je pohyb vozíku ztížený.
 - ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Funkce ovládacího modulu na straně 10*.
2. Uvolnění brzd [2 na straně 39].
 - ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Uvolnění brzd na straně 9*.
 - ☞ Elektronickým cestovním vozíkem se nyní dá jenom postrkovat.

Nastavení elektrického provozu

1. Zajistěte brzdy [1 na straně 39].
 - ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Zajištění brzd na straně 9*.
2. Vypněte ovládací modul.
 - ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Funkce ovládacího modulu na straně 10*.

Elektronický cestovní vozík je nyní připravený k jízdě.

FUNKCE OVLÁDACÍHO MODULU

Zdířka pro nabíjení baterií

Do nabíjecí zdířky nestrkejte žádné jiné předměty. – Nebezpečí zkratu!

Před nabíjením lithium iontových baterií nejprve vypněte ovládací modul. Potom zasuňte konektor nabíječky vpředu do nabíjecí zdířky (3 na straně 39) na ovládacím modulu.

Zapnutí ovládacího modulu

Během testu systému nepohybuje joystickem.

K zapnutí ovládacího modulu stiskněte tlačítko ZAP/VYP (4 na straně 39). Elektronika nyní provede test systému.

☞ Jakmile indikátor stavu baterie (5 na straně 39) trvale svítí, je elektronika připravená k použití.

Napětí v baterii

Po zapnutí ovládacího modulu a ukončení testu systému ukáže indikátor stavu baterie (5 na straně 39) napětí v baterii.

S klesajícím napětím svítí méně světelných segmentů indikátoru.

Indikátor stavu baterie

Indikátor baterie (5 na straně 39) ukazuje napětí v baterii takto:

Barvy znamenají:

Zelená	Baterie nabitě ☞ Stav nabití odpovídá počtu zeleně svítících kontrolky.
Žlutá	Doporučuje se dobít.
Červená	Baterie vybité, okamžitě dobijte.

☞ Přesná indikace stavu baterie je možná pouze při jízdě po rovné dráze.

☞ Při jízdě do kopce/ z kopce se kapacita může zobrazit nesprávně.

Vyhodnocení

Přesnost indikace stavu baterie závisí např. na teplotě baterie, jejím stáří a zatěžování, a proto je do určité míry omezená.

Dojezd elektronického cestovního vozíku, resp. lithium iontových baterií byste jednou měli otestovat.

Předvolitelná maximální rychlost

Nebezpečí úrazu v důsledku nepřiměřené volby předvolitelné rychlosti!

Po zapnutí ovládacího modulu platí maximální rychlost předvolená při posledním vypnutí vozíku.

Předvolba maximální rychlosti

Stisknutím tlačítek (6 na straně 39) a (7 na straně 39) se předvolitelná maximální rychlost postupně sníží nebo zvýší.

Indikátor (8 na straně 39) ukazuje zvolený stupeň rychlosti.

Pro jízdní situace, v nichž se cítíte nejistí (např. jízda v těsném prostoru, jízda z kopce apod.) zvolte nízkou maximální rychlost.

☞ Maximální rychlost zvolte v závislosti na osobních schopnostech a jízdní situaci!

☞ Při najíždění na rampy, stoupání či klesání je nutné rychlost přizpůsobit spádu. Přípustnou maximální rychlost nikdy nepřekračujte. – Nebezpečí úrazu!

Stupně rychlosti

Maximální rychlost lze předvolit v 5 stupních [9 na straně 39].

V rychlostním stupni 5 (10 na straně 39) činí nejvyšší maximální rychlost elektronického cestovního vozíku 6 km/h.

V rychlostním stupni 1 (11 na straně 39) činí max. nejvyšší rychlost 20 % max. možné rychlosti.

Joystick

Joystickem pohněte až tehdy, když indikátor stavu baterie (5 na straně 39) trvale svítí.

Jízda a řízení

Joystickem (12 na straně 39) elektronický cestovní vozík zrychlíte a zabrzdíte. Pohybujte joystickem pomalu v požadovaném směru jízdy.

Čím více joystick vychýlíte ze středové polohy, tím rychleji vozík pojede (až do nastavené maximální rychlosti).

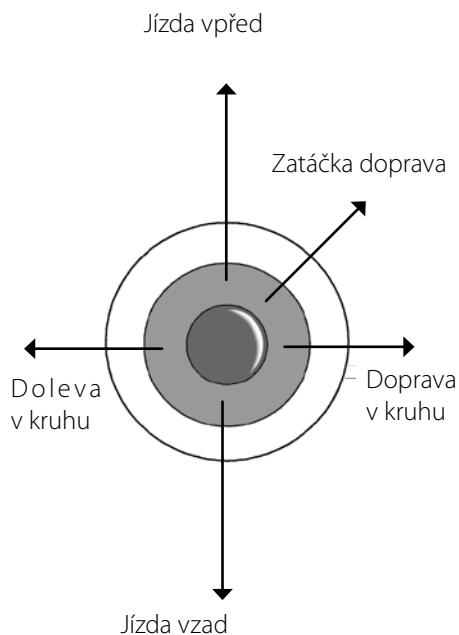
Současné vychýlení joysticku do strany vyvolá jízdu do zatáčky. Jestliže joystick vychýlíte jenom do strany, elektronický cestovní vozík se otočí téměř na místě.







☛ Při couvání nebo jízdě do zatáčky se rychlost automaticky sníží.

Zabrzdnění elektronického cestovního vozíku

Elektronický cestovní vozík zastaví, jakmile pus-
títe joystick.

K postupnému zabrzdění ved'te joystick poma-
lu zpět do středové polohy (nulová poloha).



Tlačítka a symboly		
	ZAP / VYP	Při stisknutí tlačítka se vypne či zapne ovládací modul.
		<ul style="list-style-type: none"> ☞ Při zapnutí provede elektronika test systému. ☞ Po tu dobu nepohybujte joystickem.
	Houkačka	Po dobu stisknutí tlačítka zní zvukový signál.
	Max. předvolená rychlost < Plus >.	<p>Při stisknutí tlačítka se zvýší max. předvolená rychlost vždy o jeden stupeň (20 %).</p> <ul style="list-style-type: none"> ☞ Z bezpečnostních důvodů doporučujeme < tlačítko Plus > ovládat jenom tehdy, když elektronický cestovní vozík stojí.
		☞ Stupeň 1 (20 %) až max. stupeň 5 (100 %).
	Max. předvolená rychlost < Míminus >.	<p>Při stisknutí tlačítka se sníží max. předvolená rychlost vždy o jeden stupeň (20 %).</p> <ul style="list-style-type: none"> ☞ Z bezpečnostních důvodů doporučujeme < tlačítko Míminus > ovládat jenom tehdy, když elektronický cestovní vozík stojí.
		☞ Stupeň 5 (100 %) až min. stupeň 1 (20 %).
	Indikátor stavu nabití baterie	S klesajícím nabitím baterie svítí odpovídající menší počet světelných segmentů indikátoru stavu baterie.
		☞ Blikající světelné segmenty upozorňují na poruchu. Řiďte se pokyny v kapitole <i>Diagnostika poruch na straně 24</i> .
	Ukazatel maximální konečné rychlosti	Počet svítících diod (LED) ukazuje předvolenou maximální konečnou rychlost nebo zvolený jízdní profil. Každá dioda LED odpovídá jednomu stupni po 20 %.

UVEDENÍ DO JÍZDNÍ POHOTOVOSTI

K uvedení elektronického cestovního vozíku do jízdní pohotovosti postupujte podle následujících pokynů v uvedeném pořadí.

1. Pokud je třeba, vozík rozložte.
2. Před první jízdou baterie přes ovládací modul kompletně nabijte [13 na straně 39].

☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Nabíjení baterií na straně 14*.

3. Zkontrolujte, zda hlavní pojistka pevně sedí v držáku (14 na straně 40).
4. Motory přepněte na elektrický provoz [1 na straně 39]. – Zajistěte proto brzdy.

☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Zajištění brzd na straně 9*.

5. Zkontrolujte, jestli je doraz opěrek rukou dole (15 na straně 40).
6. Vypněte ovládací modul.

Stiskněte tlačítko ZAP/VYP (4 na straně 39) na ovládacím panelu ovládacího modulu.

☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Zapnutí ovládacího modulu na straně 10*.

KONTROLA PŘED JÍZDOU

Před jízdou zkontrolujte:

1. technický stav elektronického cestovního vozíku
 - ☞ např. lehkým pohybováním jednotlivými komponentami jako opěrkou ruky, zádivou opěrou zkontrolujte šroubové spoje,
 - ☞ všeobecná vizuální kontrola.
2. stav nabití baterie
3. nastavenou předvolbu volitelné maximální rychlosti

☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Předvolitelná maximální rychlost na straně 11*.

Stav baterie

Po zapnutí se zobrazí indikátor (5 na straně 39) stavu nabití baterie.

☞ Zobrazená hodnota závisí na okolní teplotě, stáří a zatěžování baterie, a proto má omezenou platnost.

☞ Jestliže bliká červený světelný segment na indikátoru stavu baterie, okamžitě lithium iontovou baterii nabijte.

☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Odstranění poruch na straně 23*.

☞ Viz též kapitola *Napětí v baterii na straně 10*.

Nabíjení baterií

Do nabíjecí zdířky baterie nestrkejte žádné jiné předměty než konektor nabíječky. – Nebezpečí zkratu!

K nabíjení lithium iontové baterie používejte výlučně lithiovou nabíječku dodávanou spolu s daným typem baterií.

Pouze při používání námi dodávané nabíječky zůstává záruka zachovaná v plném rozsahu.

Cizí nabíječky mohou způsobit závažné poškození lithium iontové baterie.

Lithium iontové baterie nikdy nenabíjejte v blízkosti nebo přítomnosti hořlavých kapalin nebo plynů.

Lithium iontové baterie nikdy nenabíjejte v místnostech, v nichž se na elektronickém cestovním vozíku a/nebo na baterii může srážet vlhkost.

Nikdy nejezděte s elektronickým cestovním vozíkem až do úplného vybití baterie, lithium iontová baterie by se tím mohla poškodit.

Hluboce vybitá lithium iontová baterie se už nesmí nabíjet.

- ☞ Lithium iontové baterie nechte vyměnit u prodejce.

Lithium iontové baterie nabíjejte jenom při teplotách v povoleném teplotním rozmezí.

- ☞ Viz kapitola *Další technické údaje pro model 1.054 na straně 33.*

Lithium iontové baterie by se měly nabíjet hned po denním použití elektronického cestovního vozíku, aby byl příští den opět k dispozici plný jízdní výkon.

Každá lithium iontová baterie podléhá normálnímu „samovybití“. Pokud elektronický cestovní vozík delší dobu nepoužíváte, odpojte konektor baterie (14 na straně 40). – Zatlačte proto pojistnou páčku (16 na straně 40) a konektor (14 na straně 40) odpojte.

- ☞ Nabíjejte přednostně přes noc. Plné nabití baterie trvá zhruba 8 hodin.
- ☞ Při používání lithium iontové baterie, kterou nabízíme jako volitelnou výbavu, se doba nabíjení zdvojnásobí.
- ☞ Zabraňte jiskření v důsledku statické elektřiny (způsobené např. syntetickými podlahovými krytinami).
- ☞ Při nabíjení baterií se řiďte návodem k obsluze nabíječky.

1. Elektronický cestovní vozík zajistěte.

- ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Zajištění elektronického cestovního vozíku na straně 9.*

2. Popř. připojte konektor baterie (14 na straně 40).

- ☞ Nabíjení probíhá pouze s připojeným konektorem baterie (14 na straně 40).

3. Konektor nabíječky zapojte do odborně instalované sítové zásuvky.

4. Konektor nabíječky zapojte do nabíjecí zdířky ovládacího modulu (13 na straně 39).

5. Proces nabíjení se spustí automaticky.

6. Po ukončeném nabíjení odpojte nabíječku od sítě a nabíjecí konektor baterie vytáhněte z nabíjecí zdířky.

LÝTKOVÝ KURT

Nejezděte bez lýtkového kurtu. – Nebezpečí úrazu.

Odnímatelný lýtkový kurt (17 na straně 40) zabraňuje sklouznutí nohou z nedělené stupačky dozadu.

Sejmutí lýtkového kurtu

K sejmutí lýtkového kurtu rozepněte suchý zip.

Přípevnění lýtkového kurtu

Lýtkový kurt připevníte vedením okolo trubek rámu [18 na straně 40] a zapnutím suchého zipu.

Nastavení délky lýtkového kurtu

Lýtkový kurt na požadovanou délku nastavíte pomocí suchého zipu.

NEDĚLENÁ STUPAČKA

Nejezděte s odklopenou stupačkou. – Nebezpečí úrazu.

Odklopení / sklopení nedělené stupačky

Při nasedání nebo vysedání je třeba nedělenou stupačku odklopit [19 na straně 40].

- ☞ Pozor na místa možného skřípnutí!

1. Obě nohy sundejte ze stupačky.
2. Sejměte lýtkový kurt (1), je-li součástí vozíku.

- ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Lýtkový kurt na straně 15.*

- ☞ Před jízdou sklopte stupačku dolů [18 na straně 40] a připevněte lýtkový kurt.

ZÁDOVÝ KURT

Úprava zádového kurtu

Obě části suchého zipu se musejí překrývat v délce nejméně 10 cm!

Napnutí zádové opěry je nastavitelné.

1. Stáhněte zástěrku zádové opěry a přehněte ji dopředu [20 na straně 40].
2. Rozepněte suchý zip nastavovaného napínacího popruhu a po nastavení ho opět zapněte.
3. Zástěrku zádové opěry opět přehněte dozadu a připevněte suchými zipy [21 na straně 40].

Sejmutí zádového polstru

Při snímání uvolněte nejprve zadní část zádového polstru (22 na straně 40), potom ho překlopte dopředu a stáhněte z nastavitelného zádového kurtu (23 na straně 40) [24 na straně 40].

Připevnění zádového polstru

Položte zádový polstr středem okolo horní trubky zádové opěry [21 na straně 40] a suchým zipem připevněte k nastavitelnému zádovému kurtu [25 na straně 41].

- ☞ Jakmile se uživatel o zádový polstr opře (26 na straně 41), zkontrolujte tyto body:
- ☞ Tlak musí být rovnoměrně rozložený po celém zádovém polstru.
- ☞ Hlava uživatele musí být díky nastavení napínacích popruhů v rovnovážné poloze.

Prodlouženou část řemíkových zad (23 na straně 40) připevněte suchým zipem k sedací ploše [24 na straně 40].

SEDÁK

Sedací polštář připevníte suchým zipem na sedací kurt [27 na straně 41].

KAPSA NA DROBNOSTI

Kapsu na drobnosti připevníte pomocí suchých zipů k rámu podvozku [28 na straně 41].

OPĚRKY RUKOU

Opěrky rukou je možné odklopit [1].

Odklopení opěrek rukou

Při odklápění opěrky ruky nesahejte do oblasti křížové vzpěry. – Nebezpečí zhmoždění!

K odklopení opěrek rukou vytáhněte příslušnou aretaci (29 na straně 41) směrem ven.

4. Aretaci (29 na straně 41) vytáhněte směrem ven.
5. Opěrku ruky odklopte dozadu [30 na straně 41].

Sklopení opěrek rukou

Opěrku ruky sklápějte pomalu dolů [31 na straně 41].

- ☞ Aretace při tom musí viditelně a slyšitelně zaskočit (32 na straně 41).
- ☞ Zkontrolujte správnou aretaci. – Opěrka ruky se nesmí nechat nadzvednout.

SKLÁDÁNÍ / ROZKLÁDÁNÍ

Při skládání / rozkládání nesahejte do částí konstrukčních dílů, kde byste se mohli skřípnout. – Nebezpečí zhmoždění!

K uložení nebo k přepravě např. v osobním automobilu je možné elektronický cestovní vozík bez problémů složit [33 na straně 41].

Skládání

1. Elektronický cestovní vozík vypněte.
 - ☞ K vypnutí ovládacího modulu stiskněte tlačítko ZAP/VYP (4 na straně 39).
2. Aretaci skládání otočte nahoru (34 na straně 42).
3. Odklopte nedělenou stupačku [19 na straně 40].
4. Přepněte na mechanický provoz [2 na straně 39].
5. Zatáhněte za lanko (35 na straně 42) a elektronický cestovní vozík vytažením dopředu složte [33 na straně 41].
 - ☞ Díly, které jste kvůli přepravě případně odmontovali, bezpečně uložte a před jízdou vozíku opět pečlivě připevněte!
6. Pojistkou vozík zabezpečte proti nechtěnému rozložení.

Rozkládání

1. Uvolněte pojistku proti rozložení.
2. Složený elektronický cestovní vozík při nadzvedávání táhněte dozadu a tím ho opět rozložte [36 na straně 42].
 - ☞ Aretace lanka (35 na straně 42) při tom musí na konci slyšitelně zacvaknout.
3. Zkontrolujte funkci aretace.
4. Zajistěte brzdy [1 na straně 39].
 - ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Zajištění brzd na straně 9*.
5. Narovnejte zádovou opěru [37 na straně 42].
 - ☞ Aretace (32 na straně 41) opěrky ruky musí viditelně a slyšitelně zaskočit.
 - ☞ Aretaci zkontrolujte lehkým nadzvednutím opěrky. – Opěrka ruky se nesmí nechat nadzvednout.

6. Sklopte dolů podnožku [18 na straně 40].
7. Aretaci skládání otočte směrem ven (15 na straně 40).

SADA BATERIÍ

K prodloužení dojezdu je možné elektronický cestovní vozík volitelně vybavit dvěma lithium iontovými bateriemi.

Sadu baterií je možné vyjmout [38 na straně 42].

1. Elektronický cestovní vozík zajistěte.
 - ☞ Řiďte se také pokyny v kapitole *Zajištění elektronického cestovního vozíku na straně 9*.
2. Otevřete schránku na baterie [39 na straně 42].
3. Zatlačte blokovací páčku (16 na straně 40), odpojte konektor baterie (14 na straně 40) a vyjměte sadu baterií [38 na straně 42].

Přeprava vozíku s lithiem iontovými bateriemi

Chraňte lithiem iontové baterie před teplotami, které se pohybují mimo teplotní rozmezí povolené jak pro přepravu, tak pro skladování.

☞ Viz kapitola *Další technické údaje pro model 1.054 na straně 33.*

Lithiem iontové baterie zabudované ve vašem elektronickém cestovním vozíku se smějí přepravovat po silnici, po železnici nebo leteckou dopravou.

Existují ale různé předpisy pro přepravu elektronického cestovního vozíku. Ty jsou závislé na tom, kam a jak se vozík má transportovat.

Před cestou se bezpodmínečně informujte o národních předpisech pro lithiem iontové baterie platných jak u vás doma, tak v místě vaší dovolené.

Informujte se v konkrétním případě u příslušné přepravní společnosti.

Individuální přepravní společnosti mohou mít směrnice, které přepravu případně omezují nebo zakazují.

Při letecké přepravě se podle stávajících předpisů musejí lithiem iontové baterie z elektronického cestovního vozíku demontovat a přepravovat v příručním zavazadle.

- ☞ Před cestou letadlem si s leteckou společností vyjasněte specifické podmínky pro přepravu a informujte se o zákonných ustanoveních pro leteckou přepravu platných jak u vás doma, tak v místě dovolené.
- ☞ Při demontáži se řiďte pokyny v kapitole *Sada baterií na straně 17.*
- ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Přeprava lithiem iontových baterií na straně 18.*

Přeprava lithiem iontových baterií

Chraňte lithiem iontové baterie tak, aby do otvorů baterie nemohla vniknout ani vlhkost, ani cizí tělesa (např. malé kovové díly, hřebíky nebo jiné vodivé materiály).

Před odesláním či přepravou poškozené lithiem iontové baterie konzultujte možnosti s vaším prodejcem.

Bezpečnostní pokyny pro lithiem iontové baterie

S lithiem iontovými bateriemi zacházejte obzvlášť opatrně.

Lithiem iontové baterie, které spadly na zem, dále nepoužívejte, ale nechte je hned vyměnit u prodejce.

Lithiem iontové baterie, které spadly na zem, nepřechnovávejte v bytě.

Vadné lithiem iontové baterie dále nepoužívejte, ale nechte je hned vyměnit u prodejce.

Smí se používat pouze námi dodávané lithiem iontové baterie.

☞ Lithiem iontové baterie jiných výrobců mohou způsobit úraz nebo věcné škody.

Lithiem iontové baterie nepoškozujte, nemodifikujte, nezahřívejte, nespalujte, nespojte nakrátko, nerozebírejte ani neponožte do kapaliny.

Používejte lithiem iontové baterie pouze k provozování vašeho elektronického cestovního vozíku.

Chraňte lithiem iontové baterie před teplotami, které se pohybují mimo teplotní rozmezí povolené jak pro přepravu, tak pro skladování.

☞ Viz kapitola *Další technické údaje pro model 1.054 na straně 33.*

Pokud by došlo k velmi nepravděpodobnému případu přehřátí nebo požáru lithium iontové baterie, doporučuje náš výrobce baterií použít k hašení dostatek vody nebo písek.

K nabíjení lithium iontové baterie používejte výlučně lithiovou nabíječku dodávanou spolu s daným typem baterií.

Pouze při používání námi dodávané nabíječky zůstává záruka zachovaná v plném rozsahu.

Cizí nabíječky mohou způsobit závažné poškození lithium iontové baterie.

Lithium iontové baterie nikdy nenabíjejte v blízkosti nebo přítomnosti hořlavých kapalin nebo plynů.

Lithium iontové baterie nikdy nenabíjejte v místnostech, v nichž se na elektronickém cestovním vozíku a/nebo na baterii může srážet vlhkost.

Nikdy nejezděte s elektronickým cestovním vozíkem až do úplného vybití baterie, lithium iontová baterie by se tím mohla poškodit.

Hluboce vybitá lithium iontová baterie se už nesmí nabíjet.

- ☞ Lithium iontové baterie nechte vyměnit u prodejce.

Lithium iontové baterie nabíjejte jenom při teplotách v povoleném teplotním rozmezí.

- ☞ Viz kapitola *Další technické údaje pro model 1.054 na straně 33.*

FIXAČNÍ PÁS

Dbejte na to, aby pod popruhem nebyly sevržené žádné předměty!

Dodatečná montáž fixačního pásu se smí provádět pouze v odborném servisu!

Fixační pás [40 na straně 42] je veden okolo zádové opěry.

Fixační pás slouží ke stabilizaci polohy vsedě a zabráňuje vypadnutí z elektronického cestovního vozíku dopředu.

Při zapínání vytáhněte oba konce pásu dopředu a sponu slyšitelně zacvakněte. K rozepnutí fixačního pásu zamáčkněte knoflík a oba konce odtáhněte od sebe.

- ☞ Délku fixačního pásu lze nastavovat; pás by neměl být příliš utažený.

DRŽÁK HOLÍ

Před skládáním elektronického cestovního vozíku hůl sundejte.

Držák holí slouží k bezpečnému převážení hole o průměru trubky mezi 20 mm a 30 mm [46 na straně 43].

Při upevňování hole postupujte takto:

1. Zastrčte hůl do kalíšku držáku.
2. Potom horní část hole zatlačte do úchyty.

NAKLÁDÁNÍ A PŘEPRAVA

Před nadzvednutím elektronický cestovní vozík vypněte!

Ke zvedání vozíku nepoužívejte zádovou opěru, stupačky ani opěrky rukou.

Nakládání

Elektronický cestovní vozík je možné nakládat také pomocí ramp nebo zvedacích plošin.

- ☞ Respektujte bezpečnostní a všeobecné pokyny k manipulaci pro < elektrický vozík >, kapitola < Rampy a zvedací plošiny >. – Tento dokument a další informace jsou k dispozici ke stažení na naší webové stránce < www.meyra.com > v záložce < Informační centrum >

Rampy a zvedací plošiny

Řiďte se pokyny v návodu k obsluze rampy nebo plošiny.

Řiďte se pokyny výrobce rampy nebo plošiny.

Maximální výška uvedená na rampě musí být větší než překonávaná výška (*h na straně 42*) od země až po hranu zavazadlového prostoru např. osobního automobilu.

Nosnost rampy nebo zvedací plošiny musí být větší než přípustná celková hmotnost elektronického cestovního vozíku.

Při couvání na rampách hrozí nebezpečí převrácení!


Přeprava osob v motorovém vozidle

Váš individuální elektronický cestovní vozík není schválený jako sedadlo pro přepravu osob v motorových vozidlech. – Viz kapitola *Význam štítků na elektronickém cestovním vozíku na straně 34*.

Zajištění při přepravě

Řiďte se předpisy a pokyny příslušné přepravní společnosti. – Vyžádejte si je před přepravou.

Elektronický cestovní vozík zajišťujte pouze za pomoci upevňovacích bodů [*41 na straně 43*]+[*42 na straně 43*]+[*43 na straně 43*].

 Postup při zajišťování elektronického cestovního vozíku najdete v dokumentu < Bezpečnostní a všeobecné pokyny k manipulaci pro elektrická vozidla, > kapitola < Přeprava v motorových vozidlech nebo dopravních prostředcích >. – Tento dokument a další informace jsou k dispozici ke stažení na naší webové stránce < www.meyra.com > v záložce < Informační centrum >.


ÚDRŽBA

Nedostatečná nebo zanedbaná péče a údržba elektronického cestovního vozíku má za násle-

dek omezení odpovědnosti výrobce za výrobek.

Údržba

Níže uvedený plán údržby představuje vodítko k provádění údržbových prací.

 Tento plán údržby nepředstavuje skutečný rozsah nutných prací zjištěných na elektronickém cestovním vozíku.

Plán údržby		
KDY	CO	POZNÁMKA
Před jízdou	Všeobecně Kontrola bezvadné funkce.	Kontrolu proveďte sami nebo s další osobou.
	Kontrola magnetické brzdy Přepínací páčku k přepínání mezi elektrickým a mechanickým provozem na obou stranách nastavte na elektrický provoz.	Kontrolu proveďte sami nebo s další osobou. Pokud je možné elektronickým cestovním vozíkem pohybovat, nechte okamžitě opravit brzdy v odborném servisu. – Nebezpečí úrazu!
Každé 2 týdny (podle ujeté vzdálenosti)	Pojistné šrouby Zkontrolujte, zda šrouby či matice pevně sedí.	Kontrolu proveďte sami nebo s další osobou. Uvolněné pojistné šrouby pevně utáhněte. V případě potřeby vyhledejte odborný servis.
Každé 2 měsíce (podle ujeté vzdálenosti)	Zkontrolujte kola	Vizuální kontrolu proveďte sami nebo s další osobou. Při ojetém profilu nebo poškození pneumatiky se obraťte na odborný servis za účelem opravy.
Každých 6 měsíců (podle četnosti používání)	Zkontrolujte <ul style="list-style-type: none"> – čistotu – celkový stav 	Viz kapitola <i>Čištění na straně 28</i> . Kontrolu proveďte sami nebo za pomoci další osoby.
Každých 6 - 8 měsíců (podle ujeté vzdálenosti)	Přípevnění kol Zkontrolujte, zda šrouby či matice kol pevně sedí.	Kontrolu proveďte sami nebo za pomoci další osoby. Uvolněné matice či šrouby kol pevně utáhněte a po 10 provozních hodinách resp. 50 km dotáhněte. V případě potřeby vyhledejte odborný servis.

Plán údržby		
KDY	CO	POZNÁMKA
Doporučení výrobce: Každých 12 měsíců (podle četnosti používání)	Inspekční práce – elektronický cestovní vozík, – nabíječka.	Musí provádět prodejce.

Pneumatiky

Pneumatiky jsou z pryžové směsi, která na některých površích může zanechávat trvalé nebo těžko odstranitelné stopy (např. umělé, dřevěné nebo parketové podlahy, koberce, celoplošné koberce). Za poškození podkladu způsobené otěrem nebo chemickými procesy pneumatik neručíme.

Kola

Poškozená kola nechte urychleně vyměnit u odborného prodejce.

 Kola vyměňujte vždy v páru.

Dvě rozdílně ojetá kola [44 na straně 43]+[45 na straně 43] mají nepříznivý vliv na přímou jízdu elektronického cestovního vozíku.

Odstranění poruch		
Porucha	Příčina	Odstranění
Kontrolky baterie na ovládacím modulu se po zapnutí nerozsvítí.	Ovládací modul je vadný	Nechte opravit v odborném servisu.
	Konektory napájení proudem bez kontaktu.	Zkontrolujte konektory.
	Baterie jsou příliš hluboko vybité.	Nechte opravit v odborném servisu.
Indikátor stavu baterie po zapnutí bliká.	Přepínací páčka mezi elektrickým / mechanickým provozem je v poloze mechanického provozu.	Přepínací páčku pro elektrický/ mechanický provoz přepněte do polohy pro elektrický provoz.
	Joystick byl vychýlen příliš brzy.	Elektrický cestovní vozík vypněte a opět zapněte.
	Konektor na jednom z motorů bez kontaktu.	Zkontrolujte konektory.
	Porucha elektroniky.	Nechte opravit v odborném servisu.
	Neuvedené poruchy.	Viz kapitola <i>Diagnostika poruch na straně 24.</i>
Kontrolka baterie na ovládacím modulu při přejíždění překážky zhasíná.	Řízení baterie kvůli přetížení vypnulo.	obnova řízení baterie: <ul style="list-style-type: none"> – připojte nabíječku nebo – vytáhněte konektor na sadě baterií a opět ho připojte.

DIAGNOSTIKA PORUCH

Poruchy resp. informace jsou zobrazovány indikátorem baterie, ukazatelem maximální konečné rychlosti a ukazatelem stavěcích funkcí.

Zobrazení poruch pomocí indikátoru stavu baterie

V případě *poruchy* se elektronický cestovní vozík z důvodu bezpečnosti zastaví a světelné segmenty na indikátoru stavu baterie (5 na straně 39) *rychle blikají*. Počet blikajících segmentů naznačuje možný zdroj závady.

K odstranění poruchy postupujte v principu takto:

1. Vypněte ovládací modul.
2. Proveďte akci uvedenou ve sloupci *Odstranění*.
3. Vypněte ovládací modul.
 - ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Zapnutí ovládacího modulu na straně 10*.
 - ☞ Jestliže není možné poruchu odstranit a elektrický vozík dále provozovat, obraťte se na autorizovaný servis.

Porucha	Příčina	Odstranění
1 bliknutí	Baterie je vybitá.	Baterie urychleně nabijte a případně zkontrolujte přípojky baterií.
2 bliknutí	Spojení s levým motorem je přerušené.	Zkontrolujte připojovací kabel a konektor motoru i samotný motor.
3 bliknutí	Elektrické kabely k levému motoru jsou vadné (zkrat).	Zkontrolujte připojovací kabel a konektor motoru i samotný motor.
4 bliknutí	Spojení s pravým motorem je přerušené.	Zkontrolujte připojovací kabel a konektor motoru i samotný motor.
5 bliknutí	Elektrické kabely k pravému motoru jsou vadné (zkrat).	Zkontrolujte připojovací kabel a konektor motoru i samotný motor.
6 bliknutí	Imobilizér je aktivní. Imobilizér je elektronické bezpečnostní zařízení, které brání jízdě s připojenou nabíječkou baterie.	Odpojte nabíječku od nabíjecí zdičky baterie.

Porucha	Příčina	Odstranění
7 bliknutí	Chyba systému nebo joysticku.	Joysticku se během fáze zapínání nedotýkejte. – Elektrický cestovní vozík vypněte a opět zapněte.
8 bliknutí	Vadný ovládací modul nebo elektronika nebo chyba systému.	Zkontrolujte kabel a přípojovací konektor. – Elektrický cestovní vozík vypněte a opět zapněte.
9 bliknutí	Porucha na magnetických brzdách motorů.	Páčku pro elektrický/mechanický provoz nastavte na elektrický provoz.
10 bliknutí	Napětí v baterii je příliš vysoké (jízda z kopce).	Jedte z kopce jenom velmi pomalu a případně zkontrolujte přípojky baterie.

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tyto bezpečnostní pokyny jsou výtahem z *Bezpečnostních a všeobecných pokynů k manipulaci*, které najdete na naší internetové stránce: < www.meyra.com >.

Nestrkejte prsty do otevřených trubek rámu.
– Nebezpečí poranění!

Během používání elektronického cestovního vozíku zaujměte vždy bezpečnou polohu vsedě, a to i když vozík stojí a zejména pak na svahu. – Nebezpečí úrazu!

V bezpečném sedu přiléhají záda uživatele k zádovému polstru a jeho pánev se nachází v zadní části sedačky.

Vysedat z elektronického cestovního vozíku na svahu se smí jenom v případě nouze a jen za pomoci doprovodu a/nebo asistenta!
– Nebezpečí úrazu!

Během používání elektronického cestovního vozíku nekuřte.

Působením přímého slunečního záření se mohou potahy sedačky/polstry, područky, podnožky a madla zahřát na teploty přes 41 °C. – Nebezpečí úrazu při kontaktu s nezakrytými částmi těla! Zamezte takovému zahřátí tím, že elektronický cestovní vozík odstavíte do stínu.

Speciální úchyty k upevnění převážených předmětů nejsou definovány. – Na malé díly je možné použít kapsu na drobnosti.

Při fyzickém omezení jako je např. slepota, je k samostatnému ovládní elektronického cestovního vozíku nutné osvědčení o způsobilosti k jízdě.

Při nasedání a vysedání musí být elektronický cestovní vozík vypnutý a páčka k přepínání mezi elektrickým a mechanickým provozem musí být nastavená na elektrický provoz!

Při nechtěném dotyku joysticku se vozík jinak může nekontrolovaně rozjet! – Nebezpečí úrazu!

Doprovod

Než využijete pomoc doprovodné osoby, upozorněte ji na všechny možné nebezpečné situace. Konstrukční díly elektronického cestovního vozíku, za které doprovod vozík uchopuje, je nutné zkontrolovat, jestli dobře sedí.

Přesedání z elektronického cestovního vozíku

Najedťte elektronickým cestovním vozíkem co nejlíže k místu, na které chcete přesednout.

☞ Řiďte se zde navíc pokyny v kapitolách *Zajištění elektronického cestovního vozíku na straně 9* a *Nedělená stupačka na straně 15*.

☞ Doporučujeme přesedat z vozíku za pomoci další osoby.

Sahání pro předměty

Při zvedání či odkládání těžkých předmětů se vyhýbejte extrémnímu naklání trupu dopředu, do strany nebo dozadu. – Nebezpečí převrácení elektronického cestovního vozíku, zejména v případě velké výšky sedu (sedací polštář)!

Klesání, stoupání nebo jízdní dráha s příčným sklonem

Od určitého sklonu jízdní dráhy jsou bezpečnost proti převrácení, brzdící a jízdní vlastnosti díky snížené přilnavosti k povrchu značně omezené.

☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Technické údaje na straně 31*.

Na stoupání, klesání a jízdních dráhách s příčným sklonem se nikdy nevyklánějte směrem ze svahu.

Vyhnete se trhaným změnám jízdy (zejména při kriticky nastavených jízdních parametrech jako např. velké zpoždění).

Na klesání a stoupání najíždějte vždy nízkou rychlostí.

Na extrémní svahy (stoupání a klesání) najíždějte s přizpůsobenou konečnou rychlostí.

Na svahu nepřepínejte na mechanický provoz. Automatické brzdy v mechanickém provozu nefungují.

Na klesání ani stoupání elektronický cestovní vozík nepostrkuje.

Při jízdě do zatáčky a při otáčení na stoupání či klesání hrozí nebezpečí převrácení.

Nenajíždějte na stoupání či klesání s nevhodnou jízdni dráhou. Dokonce tehdy, když se jenom na polovině jízdni dráhy nachází led, voda, mech nebo něco podobného, hrozí nebezpečí, že elektronický cestovní vozík ztratí přilnavost a nekontrolovaně klouže. V takovém případě nastavte joystick okamžitě do neutrální polohy.

Nikdy nejezděte rychleji než krokem.

Brzdná síla přenášená na vozovku je na svahu podstatně menší než na rovině a špatné podmínky (např. mokro, sníh, štěr, znečištění) ji dále snižují. Opatrným, přiměřeným brzděním vyloučíte nebezpečné klouzání zabrzděných kol a s tím spojené nechtěné odchylení od směru.

Na konci spádu dávejte pozor, aby se stupačky nedotkly země a neohrozily vás náhlým zabrzděním.

Jízdni dráhy s příčným sklonem (např. chodník s bočním sklonem) způsobí otáčení vašeho elektronického cestovního vozíku směrem z kopce. Toto sjíždění do strany musíte vy nebo doprovod vyrovnávat řízením do opačného směru.

Překonávání překážek

Schopnost překonávání překážek závisí mimo jiné na sklonu jízdni dráhy.

Každé překonávání překážky představuje riziko! – Nebezpečí převrácení elektronického cestovního vozíku.

Překonávání překážek představuje obzvlášť nebezpečnou situaci, ve které je nutné zohlednit kombinaci bezpečnostních pokynů pro jízdu ze svahu, do svahu a na jízdni dráhách s příčným sklonem.

Překážky jako např. vyjeté koleje, kolejnice, víka kanálů nebo podobné zdroje nebezpečí podle možnosti zdaleka objeďte.

K menším překážkám, např. ke stupínkům/ hranám najíždějte vždy pomalu a pod pravým úhlem (90°). Překážku přejedte rovně s rozjezdem cca 0,5 m a oběma předními resp. zadními koly současně. Váš elektronický cestovní vozík se jinak může naklonit do strany a můžete z něj vypadnout.

Od prohlubní, schodů, strání, břehů apod. udržujte tak velký bezpečnostní odstup, aby zůstal dostatek místa/dráhy na zareagování, zabrzdění a otáčení.

Pokud je to možné, nechte se jednou nebo více osobami z elektronického cestovního vozíku vyzvednout a na cílové místo donést.

Při sjíždění ze stupínku (např. obrubníku) můžete snadno z vozíku vypadnout, jestliže podnožky či stupačky dosednou na vozovku. Přejíždění kolejnic nebo vyjetých kolejí vyžaduje zvýšenou pozornost. – Nechtěné odchylení od směru!

Bezpečné najíždění na schody je s běžnými elektronickými cestovními vozíky nemožné.

Elektroinstalace

Nesprávné a/nebo nepřiměřené změny jízd-
ních vlastností mohou nepříznivě ovlivnit
bezpečnost elektronického cestovního vozí-
ku a jeho uživatele. – Nebezpečí úrazu!

Elektronické řízení cestovního vozíku se ne-
smí nijak modifikovat.

Pokud by elektronický cestovní vozík reagoval
nezvykle nebo prováděl nekontrolovatelné
jízdni manévry, okamžitě uveďte joystick do
neutrální polohy a/nebo vozík ihned vypněte.

Přeprava v prostředcích hromadné dopravy

Váš elektronický cestovní vozík není určený k
přepravě osob v prostředcích veřejné hromad-
né dopravy. Mohou zde být omezení. Doporu-
čujeme použití sedadla pevně zabudovaného
v dopravním prostředku.

Pokud by přeprava vsedě ve vozíku přesto byla
nezbytná, řiďte se těmito pokyny:

- Použijte odstavné místo určené dopravním podnikem.
- Než elektronický cestovní vozík odstavíte, seznamte se s předpisy dopravní společnosti.
- Postavte vozík proti směru jízdy na vyhra-
zené místo.
- Umístěte ho tak, aby se zádová opěra moh-
la opírat o ohraničení odstavného místa.
- Jedna strana elektronického cestovního
vozíku navíc musí doléhat k dalšímu ohra-
ničení odstavného místa tak, aby vozík v
případě nehody nebo náhlého zabrzdění
nemohl sklouznout.

Jízdy ve veřejném silničním provozu

Řiďte se předpisy pro veřejný silniční provoz,
které platí ve vaší zemi a případně se u prodejce
zeptejte na potřebné příslušenství.

- ☞ Při fyzickém omezení jako např. slepotě
není řízení elektronického cestovního vo-
zíku přípustné.

Čištění

Elektronický cestovní vozík nečistěte vysok-
tlakým čističem! – Nebezpečí zkratu!

Polstry a potahy jsou zpravidla opatřené poky-
ny k ošetřování (štítek).

- ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Význam symbolů
na návodech k praní na straně 34.*

V ostatních případech platí tyto pokyny:

- ☞ Polstry čistěte teplou vodou a mycím pro-
středkem.
- ☞ Skvrny odstraňte houbou nebo měkkým
kartáčem.
- ☞ Silné znečištění omyjte za použití běžného
jemného pracího prášku.
- ☞ Nečistěte zamokral! Neperte v pračce!

Otřete čistou vodou a nechte uschnout.

Podvozek a kola můžete čistit vlhkým hadříkem
s jemným čisticím prostředkem. Potom dobře
osušte.

- ☞ Zkontrolujte, zda na podvozku není koroze
nebo jiné poškození.
- ☞ Plastové díly čistěte pouze teplou vodou
a neutrálním čisticím prostředkem nebo
mazlavým mýdlem.
- ☞ Při používání běžně prodávaných čisticích
prostředků na umělé hmoty se řiďte poky-
ny výrobce.

Osvětlení udržujte stále v čistotě a před každou
jízdou zkontrolujte jeho funkci.

- ☞ Zabraňte přístupu vody a vlhkosti k elek-
trickým dílům a kabelům!

- Nebezpečí poškození elektroniky a ovládacího panelu proudem vody.

K ošetřování používejte čisticí a pečující prostředky bez obsahu silikonu na bázi vody.

- ☞ Řiďte se zde pokyny k použití od výrobce.

Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, např. ředidla, ani tvrdé kartáče atd.

Další informace k tématu čištění a péče naleznete v < *Informační centrum* > na naší webové stránce:

< www.meyra.com >.

Povrchová úprava

Kvalitním zušlechťením povrchů je zaručena optimální ochrana proti korozi.

- ☞ Pokud by povrchová vrstva byla poškrábaná apod., opravte poškozené místo naší lakovou tyčinkou, která je k dostání u odborného prodejce.

Příležitostně lehké namazání pohyblivých dílů olejem zajistí jejich dlouhou funkčnost.

Dezinfekce

Jestliže výrobek používá více osob (např. v pečovatelském zařízení), je předepsaná aplikace běžných dezinfekčních prostředků.

- ☞ Před dezinfekcí polstru a madla očistěte.
- ☞ Dezinfekce postříkem nebo otěrem je povolena s odzkoušenými a schválenými dezinfekčními prostředky.

Informace o odzkoušených a uznaných dezinfekčních prostředcích a postupech poskytně váš národní orgán pro ochranu zdraví.

- ☞ Při používání dezinfekčních prostředků se může stát, že podle okolností povrchy jejich působením trpí, což může omezit dlouhodobou funkčnost konstrukčních dílů.
- ☞ Řiďte se zde pokyny k použití od výrobce.

Opravy

Opravy musí zásadně provádět prodejce.

Opravy

Za účelem oprav se s důvěrou obraťte na svého prodejce. Je v provádění prací školený.

Servis

Pokud byste měli dotazy nebo potřebovali pomoc, obraťte se na svého prodejce, který nabízí poradenství, servis a opravy.

Náhradní díly

Díly nebo konstrukční skupiny, které mají význam pro bezpečnost, smí montovat pouze odborný servis. – Nebezpečí úrazu!

Náhradní díly kupujte pouze u prodejce. Při opravě používejte pouze originální náhradní díly!

- ☞ Konstrukční díly cizích firem mohou vyvolávat poruchy.

Prodejce má k dispozici seznam náhradních dílů s příslušnými čísly dílů a výkresy.

Pro správnou dodávku náhradních dílů je v každém případě nutné uvádět příslušné sériové číslo vozíku (SN)! Toto číslo naleznete na typovém štítku.

Při každé změně/modifikaci, kterou na elektrickém vozíku provede odborný prodejce, je nutné k návodu k obsluze vozíku přiložit doplňující informace jako např. pokyny pro montáž/obsahu a zapsat datum změny a uvádět ho při objednávce náhradních dílů.

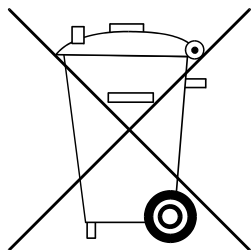
Jen tak nebudou u pozdějších objednávek náhradních dílů uvedeny žádné nesprávné objednací údaje.

Upozornění pro případ delších přestávek v používání

Při delších přestávkách v používání jsou nutná tato opatření:

- ☞ Odpojte konektor baterie.
 - ☞ Viz též kapitola *Nabíjení baterií na straně 14* nebo *Sada baterií na straně 17*.
- ☞ Dodržujte teploty skladování.
 - ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Technické údaje na straně 31*.

LIKVIDACE



Likvidace se musí provádět podle příslušných národních zákonných ustanovení.

Informace o místních firmách zabývajících se likvidací odpadů získáte na městském či obecním úřadě.

Upozornění pro odborného prodejce

Na vyžádání je k dostání návod k údržbě a servisní návod, z něhož získáte např. tyto informace:

1. Nastavení, která lze provést pomocí nářadí.
2. Popis průběhu důležitých oprav.
3. Upozornění na změny specifické pro určitý model.
4. Kontrolní list pro roční prohlídku.

V kontrolním listu jsou vyjmenovány zkoušky funkcí, které jsou při prohlídce nutné.

Představují vodičko pro provádění inspekčních prací.

☞ Nevypovídají o skutečně potřebném rozsahu prací, které byly na vozíku zjištěny.

Po úspěšném provedení roční prohlídky je třeba vyplnit potvrzení o prohlídce, které se nachází v návodu k obsluze.

Předlohu pro dodatečná potvrzení o prohlídce můžete v případě potřeby zkopírovat z návodu pro údržbu a servis. Přiložte ji potom k návodu k obsluze.

Programování jízdních vlastností

Jízdní vlastnosti elektronického cestovního vozíku je možné nastavit pomocí programovacího přístroje.

☞ Řiďte se zde příslušným < návodem pro údržbu a servis >.

Jízdní vlastnosti elektronického cestovního vozíku by se pravidelně měly upravovat podle individuálních potřeb a pokroků uživatele.

☞ Naprogramování by mělo být přizpůsobené speciálně podle potřeb daného uživatele. Je třeba zohlednit jeho schopnost reakce, konstituci a fyzické a psychické schopnosti. Zde může být velmi užitečná konzultace s lékařem nebo terapeutem.

☞ Každá změna naprogramování nastaveného z výroby může představovat zvýšené riziko nehody.

☞ Možné nebezpečí převrácení v zatáčkách.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Všechny údaje uvedené v < *Technických údajích* > se vztahují na standardní provedení.

Rozměrová tolerance ± 15 mm, $\pm 2^\circ$.

Výpočet max. hmotnosti uživatele:

Přípustná celková hmotnost se vypočítá z hmotnosti prázdného elektronického cestovního vozíku a maximální hmotnosti osoby (uživatele).

Další hmotnost vzniklá dodatečnými úpravami vozítku nebo hmotnost zavazadel snižuje max. hmotnost uživatele.

Příklad:

Uživatel si chce s sebou vzít zavazadlo o hmotnosti 5 kg. Max. hmotnost uživatele se tak sníží o 5 kg.

Tlak ve vzduchem plněných pneumatikách

Maximální tlak v pneumatikách je uvedený po obou stranách pneumatiky.

Tlak v pneumatice – řídicí kolečko

Standard:

2,5 - 3,5 bar = 36 - 50 psi

Tlak v pneumatice – poháněcí kolo

Standard:

3,0 - 4,0 bar = 44 - 58 psi

Velmi lehký chod:

6 bar = 87 psi

Vysokotlaké pneumatiky:

8 bar = 116 psi

Dojezd

Dojezd závisí rozhodující měrou na těchto faktorech:

- stavu baterie,
- hmotnosti uživatele,
- rychlosti jízdy,
- způsobu jízdy,
- vlastnostech jízdní dráhy,
- podmínkách jízdy,
- okolní teplotě.

Jmenovité údaje, které uvádíme, jsou reálné za těchto podmínek:

- okolní teplota 27 °C,
- 100 % jmenovité kapacity baterií podle normy DIN,
- zánovní poháněcí baterie s více než 5 nabíjecími cykly,
- jmenovité zatížení 100 kg,
- bez opakovaného zrychlování,
- rovná jízdní dráha.

Dojezd značně snižuje:

- časté jízdy po rampě nahoru,
- špatný stav nabití baterií,
- nízká okolní teplota,
- časté rozjezdy a brzdění (např. v nákupním centru),
- staré, sulfatované baterie,
- nezbytně nutné, časté manévrování,
- snížená rychlost jízdy (zejména jízda krokem).

V praxi se přitom dojezd ještě dosažitelný za „normálních podmínek“ sníží na cca 80 – 40 % jmenovité hodnoty.

Stoupavost

Na stoupání a spád nad přípustné hodnoty (např. na rampy) se z bezpečnostních důvodů smí najíždět pouze prázdným skútrek bez uživatele!

Aplikované normy

Elektronický cestovní vozík odpovídá normě:

- EN 12184: 2014
- ISO 7176-8: 2014

Modely jsou zařazeny do třídy použití A podle normy EN 12184.

Námi používané konstrukční skupiny a komponenty splňují požadavky normy EN 1021-2 na odolnost proti vznícení.

Údaje podle ISO 7176-15 pro model 1.054

	min.	max.
Celková délka	970 mm	970 mm
Celková šířka	560 mm	650 mm
Celková výška	870 mm	870 mm
Hmotnost uživatele (vč. přítěže)	120 kg	120 kg
Celková hmotnost	150 kg	150 kg
Skutečná hloubka sedu	400 mm	400 mm
Skutečná šíře sedu	440 mm	440 mm
Výška sedací plochy na přední hraně (bez sedacího polštáře)	450 mm	450 mm
Sklon sedačky	0°	2°
Úhel ohnutí nohy	95°	- °
Sklon zádové opěry	10°	32°
Výška zádové opěry	460 mm	460 mm
Vzdálenost stupačky od sedačky (délka holeně)	440 mm	440 mm
Statická stabilita při jízdě z kopce	6°	6°
Statická stabilita při jízdě do kopce	6°	6°
Statická stabilita boční	6°	6°
Dynamická stabilita při jízdě do kopce	3,5°	3,5°
Vzdálenost opěrek rukou od sedací plochy	240 mm	240 mm
Vzdálenost zádové opěry od přední hrany opěrky ruky	350 mm	350 mm
Překonávání překážek	40 mm	40 mm
Minimální poloměr otáčení	650 mm	650 mm
Maximální rychlost vpřed	6 km/h	6 km/h

Údaje podle ISO 7176-15 pro model 1.054

	min.	max.
Minimální brzdná dráha z maximální rychlosti	1000 mm	1000 mm
Dojezd s lithiovými bateriemi	8 km	12 km

Další technické údaje pro model 1.054

	min.	max.
Hladina hluku		62 dB(A)
Stupeň krytí	IP 51	
Prostor pro otáčení	1030 mm	- mm
Řízení pohonu	24 V / 45 A	
Hnací výkon (6 km/h)	2x 200 W	2x 200 W
Přítěž	- kg	3 kg
Zatížení osy přední	- kg	20 kg
Zatížení osy zadní	- kg	80 kg
Světlá výška - pohon	75 mm	
Hmotnost prázdného vozíku (s bateriemi)	- kg	23 kg
Hmotnost prázdného vozíku (bez baterií)	- kg	22 kg
<u>Transportní rozměry</u>		
Délka	740 mm	760 mm
Šířka	590 mm	620 mm
Výška	310 mm	330 mm
<u>Klimatické údaje</u>		
Okolní teplota	-20 °C až +60 °C	
Teplota skladování s bateriemi (max. 1 rok)	-20 °C až +45 °C	
Teplota skladování bez baterií	-40 °C až +65 °C	

Další technické údaje pro model 1.054

	min.	max.
<u>Řídicí kolečko</u>		
200 x 50 mm (8" x 1.75")	proti propíchnutí	
<u>Poháněcí kolo</u>		
229 x 51 mm (9" x 2")	proti propíchnutí	
<u>Poháněcí baterie</u>		
1 x 24 V 10,4 Ah	lithium iontové baterie	
Energie	269 Wh	
max. rozměr baterie (dxšxv)	143 x 132 x 78 mm	
Nabíjecí proud, nabíječka typu: HP0060W(L2)	2 A	
Teplota při nabíjení	0 °C až +45 °C	

Význam symbolů na návodech k praní

(symboly odpovídají evropskému standardu)



Jemné praní při uvedené maximální prací teplotě ve °C.



Normální praní při uvedené maximální prací teplotě ve °C.



Ruční praní



Nebělit.



Nesušit v sušičce.

Význam symbolů na návodech k praní

(symboly odpovídají evropskému standardu)

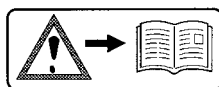


Nežehlit.



Nečistit chemicky.

Význam štítků na elektronickém cestovním vozíku

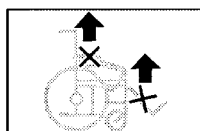


Pozor!

Přečtěte si návod k obsluze i příloženou dokumentaci.

Elektronický cestovní vozík nezvedejte za opěrky rukou nebo stupačky.

Odnímatelné díly nejsou vhodné k přenášení vozíku.



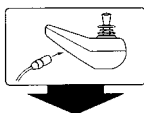
Elektrický provoz



Mechanický provoz



Postrkujte pouze po rovných plochách.



Upozornění na nabíjecí zdířce



Elektronický cestovní vozík **není** schválený jako sedadlo k přepravě v motorovém vozidle.

Význam štítků na elektronickém cestovním vozíku



Upozornění na nebezpečí zhmždění.
– Nesahejte dovnitř

Význam symbolů na typovém štítku



Výrobce



Objednací číslo



Sériové číslo



Datum výroby



Přípust. hmotnost uživatele



Přípust. celková hmotnost



Přípust. zatížení os



Přípust. stoupání



Přípust. klesání

max. ... km/h

Přípust. maximální rychlost



Produkt je schválený jako sedadlo k přepravě v motorovém vozidle.



Max. příp. hmotnost uživatele, jestliže je produkt schválený jako sedadlo v motorovém vozidle.



Produkt **není** schválený jako sedadlo k přepravě v motorovém vozidle.



Zdravotnické zařízení

RUČENÍ / ZÁRUKA

Nerespektování návodu k obsluze, neodborně prováděná údržba a zejména technické změny a doplňky (nástavby) bez našeho souhlasu vedou k zániku jak záručních nároků, tak k ručení za výrobek všeobecně.

Národní podmínky pro ručení/záruku mezi vámi a vaším prodejcem se mohou od podmínek uvedených v této kapitole lišit.

Za tento výrobek přebíráme v rámci našich všeobecných obchodních podmínek zákonnou záruku a případně vyslovená či dohodnutá ručení. V případě záručních nároků se s níže uvedeným ZÁRUČNÍM KUPÓNEM s vyplněnými potřebnými údaji o označení modelu, číse dodacího listu s datem dodávky a sériovým číslem (SN) obraťte na vašeho prodejce.

Sériové číslo (SN) naleznete na typovém štítku.

Předpokladem pro uznání nároků z ručení resp. záruky je v každém případě používání výrobku podle účelu určení, používání originálních náhradních dílů u prodejců a pravidelné provádění údržby a prohlídek.

Záruka je vyloučena u poškození povrchové úpravy, pneumatik kol, poškození kvůli uvolněným šroubům nebo maticím a opotřebovaným upevňovacím otvorům v důsledku častých montážních prací.

Dále jsou vyloučeny škody na pohonu a elektronice, které jsou následkem nepřiměřeného

čištění pomocí parních čističů resp. úmyslného nebo neúmyslného namočení komponent.

Poruchy způsobované zdroji záření jako jsou mobilní telefony s vysokým vysílacím výkonem, hi-fi zařízení a jiné silné rušivé zářiče mimo specifikace normy nelze uplatnit jako nároky z ručení resp. záruky.

Tento návod k obsluze je součástí výrobku a při změně uživatele nebo majitele se k němu musí přiložit.

K hodnocení našich výrobků můžete využít naše < *Informační centrum* > odkaz < *PMS* > na naší webové stránce < www.meyra.com >.

Technické změny ve smyslu pokroku si vyhrazujeme.



Tento výrobek je ve shodě se směrnicí ES 93/42/EHS a splňuje po 25.05.2021 požadavky nařízení (EU) 2017/745 o zdravotnických prostředcích.

POTVRZENÍ O PROHLÍDCE

Data vozíku:

Model:

Č. dodacího listu:

Sériové č. (SN):

Doporučená bezpečnostní prohlídka 1. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: _____

Doporučená bezpečnostní prohlídka 2. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: _____

Doporučená bezpečnostní prohlídka 3. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: _____

Doporučená bezpečnostní prohlídka 4. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: _____

Doporučená bezpečnostní prohlídka 5. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: _____

Záruční kupón

Vyplňte prosím! V případě potřeby zkopírujte a kopii pošlete vašemu prodejci.

Ručení / Záruka

Označení modelu:

Č. dodacího listu:

SN (viz typový štítek):

Datum dodávky:

Razítko prodejce:

Potvrzení o prohlídce při předání chodítka

Data vozíku:

Sériové č. (SN):

Model:

Č. dodacího listu:

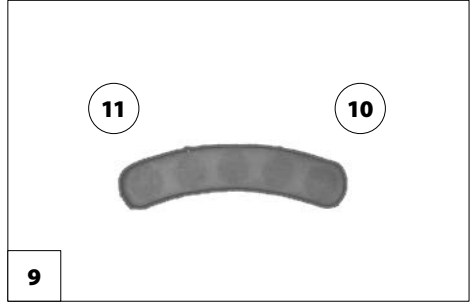
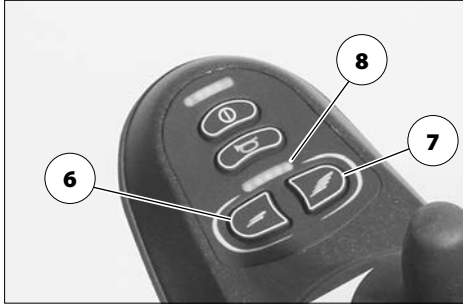
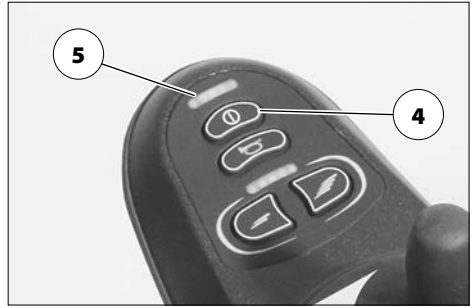
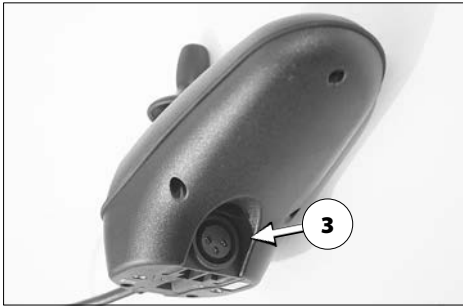
Razítko prodejce:

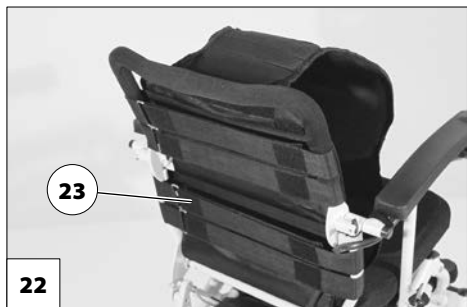
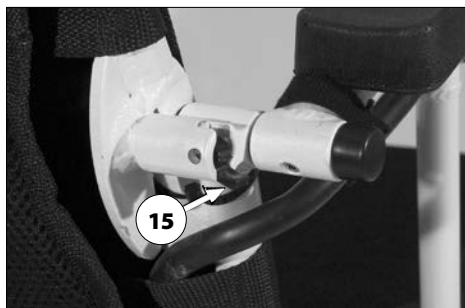
Podpis: _____

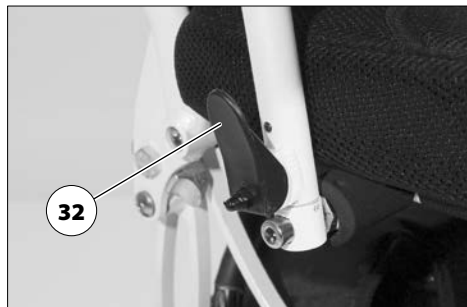
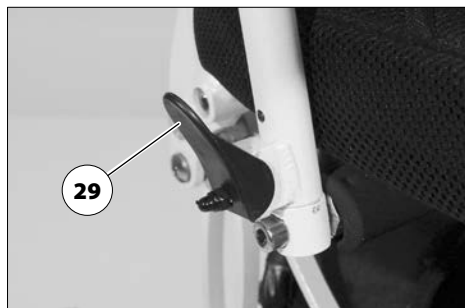
Místo, datum: _____

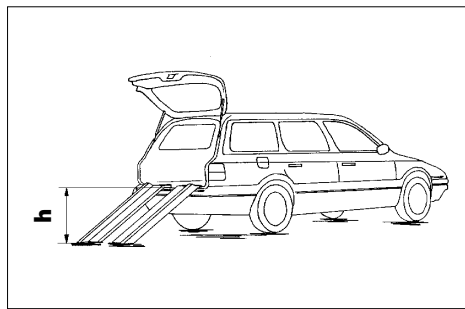
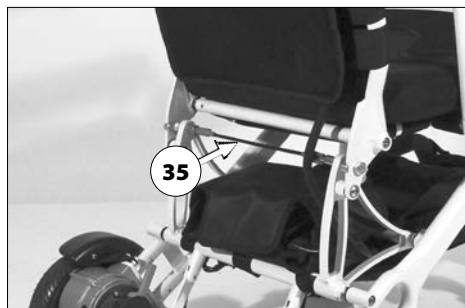
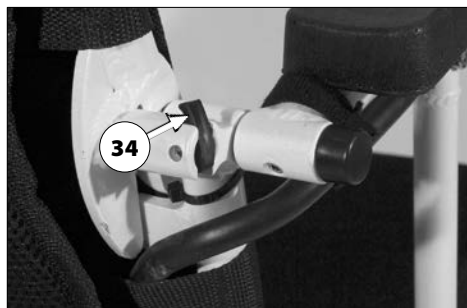
Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

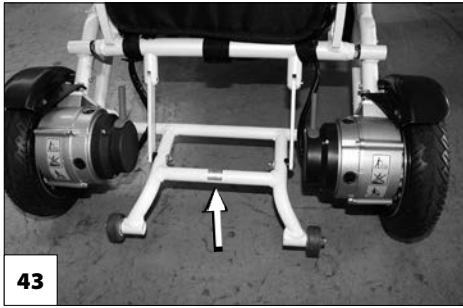
Datum: _____











Váš prodejce

MEYRA GmbH

Meyra-Ring 2



32689 Kalletal-Kalldorf
NĚMECKO



Tel +49 5733 922 - 311

Fax +49 5733 922 - 9311



info@meyra.de

www.meyra.de
